AWE Mainta
HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM
DIAMARS, 14 FEBRUARI 2023

A CERA ACUERDO CU GRUPO EXITO DI COLOMBIA

SUPER DO IT CENTER LO OFRECE MAS PRODUCTO NA PRIJS COMPETITIVO

6

2
ANALISIS
CAFT Y HULANDA NO POR SPERA MILAGER A CORTO PLASO

3
DEN 2022 KUSTWACHT A DAL NARCOTRAFICO UN GOLPI DURO
DROGA DESTRUI NA UN BALOR DI MAS CU UN KWART BIYON DOLLAR

8
PRODUCCION Y TRAFICO DI DROGA TA SIGUI AUMENTA

Analisis

CAft y Hulanda no por spera milager a corto plaso

CAft a emiti un comunicado di prensa caminda cosnan ta mustra cu por lo pronto e presion di inflacion, e falta di sosten pa esunnan mas den necesidad den pueblo, lo no cambia, sigur ora cu tuma nota di loke CAft a recomenda gabinete Wever Croes II pa haci.

En realidad ta yegando e momento cu sea e actual gobierno, e actual Parlamento di Aruba, of un otro gobierno y parlamento a corto plaso, tin cu lanta para y bisa tanto CAft como Hulanda, "ban poco poco."

E comision di supervision den su comunicado ta mustra den un forma positivo con economia di Aruba a crece cu 12%b segun calculonan di IMF y cu pa 2023 ta anticipa un crecemento di 3% cu ta spera un surplus presupuestario di 1% di e PIB.

CAft tin rason pa mustra cu mester trece e debe di 5700 miyon florin na un nivel sostenibel cu tambe ta 'make sense' y tambe ta papia cu Aruba mester spaar extra banda di aumento di entradanan pa medio di medida y cobertura incidental.

Di e debe grandi aki, Hulanda tambe tin un 'vinger in de pap' caminda ta presionando gobierno di Aruba pa introduci legislacion cu ta duna Hulanda y CAft ainda mas poder pa haci y pa deshaci con cu nan kier y ki ora cu nan kier.

Pues un banda ta papia cosnan bon pero na mes momento ta papia di cambionan cu den e sistema di funciona di nos pais, no ta bay manera e Hulandesnan aki ta pretende cu nan tin cu bay.

Cu gobierno di Aruba ta carece un vision adecuado pa atende cu e Hulandesnan ta algo bisto pero ta pidi pa spaar pero na mes momento ta pidi e mesun gobierno aki pa aumenta BBA na frontera, ta pidi pa introduccion di BTW, medidanan cu lo ranca ainda mas placa for di un pueblo ta hopi mal para.

Loke tanto CAft como Hulanda ta exigiendo na e momentonan aki, ta pa Aruba drecha un situacion cu a forma den casi 30 aña di desaroyo di e pais, 'ASAP' si tuma na consideracion ki efecto esaki lo tin riba hopi cas di famia cu ta bibando den un pobresa creciente sin final na bista.
Ta papia di un situacion den cuido medico, ta papia di un situacion tambe pa loke ta e sistema di pensioen otro grupo di hende cu a mirando nan situacion sigui bay atras tur dia cu tur medidanan cu a ser tuma caba y cu awor CAft ta recomenda pa tuma.

E comunicado di prensa di CAft siman pasa, ta mustra cu e Hulandesnan ta biniendo manera un "caterpillar" rumbo Aruba y lo raspa tur caminda cu nan tin cu raspa y lo mas tristo ta cu tanto gobierno como parlamento ta sinta man crusa.

POLITICA

Analisando e comunicado di prensa tambe por hasta mustra cu CAft a haci expresionnan politico, cu sin duda no ta algo agradabel ya cu e institucion aki tin cu keda leu for di asuntonan politico di nos pais.

CAft a haya e curashi di hasta uza un "slogan politico" di partido MEP durante di campañanan electoral pero tambe tempo cu MEP tabata den oposicion y a uza esaki contra di gabinete Mike Eman I y II.

"Debe pa cada residente di Aruba ta mas o menos AWG 55.000. E generacionnan futuro ta horca cu debe halto," ta un slogan politico sin duda y lo ta bon pa CAft atene su mes na asuntonan cu ta regarda su funcionamento y uza e expresion politico aki, simplemente no ta cuadra den su rol como supervision financiero di Aruba.

CAft tin cu atende cu maneho financiero di gobierno y no mete den e tipo di asuntonan aki.

Den 2022 Kustwacht a dal narcotrafico un golpi duro

Droga destrui na un balor di mas cu un kwart biyon dollar

Kustwacht Caribische Gebied den 2022 a dal baho mundo di droga un sla hopi duro den 2022. Den bon colaboracion entre e puntonan local di e islanan Hulandes y e barconan Hulandes staciona den Caribe, a kita un cantidad basta grandi di yega su destinacion.
Relato anual di Kustwacht no ta cla ainda, pero si mira e diferente publicacionnan por saca afo cu banda di e diferente asistencianan riba lama pa botonan daña of naufraga,mas cu 100 ilegal aresta (Aruba), tin tambe e botonan cu droga cu a trata di yega cerca di Aruba y Corsou. No solamente a confisca droga pero tambe e tripulantenan cu a wordo paga pa trece e mercancianan aki e islanan a wordo deteni.

E cantidad di por ehempel 35 mil kilo di droga confisca, di cual gran mayoria tabata cocaina, no por bisa cu e cantidad aki tabata destina pa mercado local. Kisas si un parti di e mas cu 1000 kilo di marihuana confisca tabata pa mercado local.
Datonan actual di tur loke tin di haber cu droga ta dificil pa haya. Hopi biaha relatonan anual ta cla te un aña despues. E organisacion di Nacionnan Uni cu ta atende cu e tema aki, esta UNODC, ta retrasa cu dos aña.
Si coy e ultimo datonan cu tin disponibel, esaki ta mustra cu e produccion di un kilo ta bal 2 mil dollar. Pa momento cu e droga aki yega na haf pa e sali di e pais, e balor di un kilo ey ta bira 4 mil dollar.

Na momento cu e droga yega e siguiente waf e balor ta bolbe aumenta. Por ehempel, di Colombia pa Miami (Aruba tambe), e balor di e un kilo ta bira 20 mil dollar. Pa e siguiente trayecto ta depende e instancia. E droga cu a bay Miami y despues p.e. pa New York na su yegada, prome cu e wordo distribui, ta haya un balor di 25 mil dollar. E droga cu yega aki y despues mester bay Hulanda (Europa) su balor ta subi na 35 mil dollar. Gran parti di e droga for di Colombia pa Europa ta pasa via di e haf di Rotterdam.
E droga confisca na Aruba den e periodo di 2022 tabata un sla duro pa narcotrafico, pasobra nan a perde pa gana sumanan grandi di placa. Ta papia aki di mas cu 35 mil kilo confisca, cual tabata resultado di e bon cooperacion entre e puntonan di apoyo di Kustwacht na e islanan y e barco Hulandes cu a opera den Caribe den 2022, esta Zr MS Friesland, Groningen y Holland. E ultimo aki prome cu fin di aña, den un luna di tempo, a intercepta 10.500 kilo di droga.





E droga confisca aki banda di Aruba y Corsou tabatin un balor pa e area aki di 700 miyon dollar. Pero naturalmente, nan no tabata destina pa mercado local pa cual nan ganashi tabata na Europa. Y na e continente aki, na e punto mas cerca e 1 kilo ey lo costa 35 mil dollar. Pues e balor total di e droga aki pa e doño(nan) tabata mas cu un 1.2 biyon dollar, o sea 1.2 biyon dollar cu nan a perde di haya. Di e total di e droga confisca, rond di 15 mil kilo tabata den e areanan cerca di Corsou y Aruba. Esakinan tabatin un balor di 300 miyon dollar.

Loke ta resalta den e confiscacionnan ta cu mayoria a sosode entre lunanan di april y september. E motibo di esaki no ta conoci. Banda di esnan confisca probablemente tin otro cargamentonan cu si a logra pasa.

Banda di esaki por bisa cu cantidad grandi di miembronan di tripulacion a wordo deteni. Tin di nan navenan a sink y otronan a wordo confisca. Na e momento aki tin bastante nave confisca y cada tanto tempo ta bende esakinan na vindishi.

Ta kita medicina for di pueblo pero pa traficantenan no



Siman pasa Corte den Prome Instancia a trata un caso di droga caminda tres acusado di nacionalidadnan Venezolano y Colombiano, a wordo haya culpabel di intento di importacion di no menos cu 456 kilo di droga. No ta wega, ta un balente cantidad di cocaina cu na momento cu e drenta Aruba, esaki ta contra c'un balor di 20 mil dollar pa kilo, loke ta nifica cu e lote di droga aki tin un balor di 9 miyon 120 mil dollar cu ta algo impresionante.

E tres acusadonan a wordo haya culpabel y a wordo sentencia na cinco aña y mey di prizon caminda no tin nada robes cu e caso aki pero si tin hopi aspecto relaciona cu e grupo aki, cu ta lanta e pensamento si no mester tuma otro paso contra e tipo di crimen aki.

Tres preso nobo hospedando den KIA, caminda tur gasto di nan estadia ta ser paga cu placa di pueblo di Aruba y caminda pueblo no ta saca absolutamente ningun beneficio di esaki.

Al contrario den e caso specifico aki, tin e impresion cu autoridadnan Colombiano, a "changa" autoridadnan di Aruba ya cu henter nan forma di procede, ta mescos cu nan a 'regala' Aruba tres delincuente pa wordo castiga, costando Aruba placa y caminda autoridadnan Colombiano a scapa nan gobierno di un gasto grandi.

Dia 27 di Juli di 2022, autoridadnan Colombiano a avisa personal di Kustwacht cu tin un boto a sali rumbo pa Aruba cu cargamento di droga pero nan no a actua na momento cu e barco aki ainda tabata den awa teritorial Colombiano pero a laga esaki nabega "rustig" rumbo pa awa teritorial di Aruba y akinan Kustwacht a bay over na detene e grupo aki.

Masha bunita, nan a wordo haya culpabel di traficacion di droga, nan a ricibi un bon castigo di 5 aña y tumando un averahe di 175 florin pa dia cu un di e traficantenan aki ta costa gobierno, esaki ta nifica cu e trio aki lo costa 525 florin pa dia na cuminda, gasto di coriente, gasto di awa y e por bira ainda mas caro si nan ta rekeri tratamento medico.

Pues e trio aki lo bay costa pueblo e suma di 15.750 pa luna loke ta bira pa aña un suma di un suma di 189 mil florin y mirando cu nan a ricibi un castigo di 66 luna di cual nan lo por sinta solamente 44 luna, esaki ta nifica cu e trio aki ora cu nan ser expulsa ora cu nan caba di sinta nan castigo, nan a costa pueblo di Aruba e suma di 693 mil florin, pues algo mas cu mey miyon florin.

E placa aki tin cu paga pa cuida e delincuentenan aki, loke ta algo sumamente discriminatorio pa un pueblo cu a wordo mal castiga pa medida tras di medida, obliga pa cubri parti di nan cuido medico mientras cu e mesun pueblo aki tin cu paga impuesto pa cubri cuido medico di e traficantenan aki.

Den e tempo dificil aki, caminda pueblo ta sufriendo pa un inflacion door di desaroyonan externo pero tambe interno, lo ta na su luga pa despues di condena e hendenan aki, busca un forma pa deporta esakinan, manda nan bek pa nan pais, cu ta Colombia y Venezuela y libra pueblo di tin cu paga pa cuida nan pa un periodo asina largo.

E captura di e lote aki ta tremendo, algo di elogia pero den henter e proceso aki, fuera di e triunfo di elimina e droga aki for di circulacion, pais Aruba ta wordo confronta pa carga un gasto cu en realidad e no por carga mirando e situacion financiero cu e pais ta pasando aden.

Prijsnan ta subi tur caminda, CAft ta pidi pa introduccion di BBO na frontera, introduccion di impuesto riba tips, introduccion di BTW mas pronto posibel y riba dje Corte tambe a duna pueblo un medida mas pa cubri cu e sentencia di e tres traficantenan aki.

A cera acuerdo cu Grupo Exito di Colombia

Super Do It Center lo ofrece mas producto na prijs competitivo

Do It Center ta cla pa un reto nobo cu lo ofrece su clientenan y comunidad di Aruba en general un variedad di producto. Exito y Do It Center Aruba a cera un acuerdo di aliansa strategico!

Frans Ponson, gerente di Do It Center, a duna di conoce cu e acuerdo aki ta algo grandi y sigur algo nobo pa Do It Center. Tur hende por corda cu e compania a inicia como General Store pues un compania chikito. Sinembargo, famia Ponson a keda inverti durante e añanan y cera acuerdo grandi cu Do It Center.

Despues nan a bira e prome Super Do It Center mirando cu a inclui producto di cuminda y alimento den e negoshi. Awo nan a firma cu un grupo grandi, Exito na Colombia, cu ta forma parti di e grupo Casino di Francia. E acuerdo aki lo permiti Do It Center yega na diferente producto rond di Latino America na un prijs mas economico. Ademas, Frans Ponson a comenta cu, lo por tin un contacto directo cu e fabrica en caso cu kier laga traha un producto specifico pa Aruba.

Esaki ta haci cu Super Do It Center ta alcansa un posicion mas grandi ofreciendo mas opcion y posibilidad pa e pueblo di Aruba.

Laurent Guy Zecri, Corporate Manager of Strategic Alliances di Grupo Exito a splica cu e compania ta un empresa



Colombiano cu financiamento Frances y cu actualmente nan ta e grupo di retail mas grandi na Colombia y cu ta duna trabou na alrededor di 37 mil persona. Pa Aruba e acuerdo aki ta importante pasobra e lo duna nos acceso na un mercado nobo mirando cu Aruba ta cumpra for di Merca of Europa. E capacidad di produccion ta hopi mas barata, esaki lo por yuda cu e inflacion.

Na Exito bo por haya tur cos cu bo mester, desde cuminda, paña, alcohol, tecnologia, productonan di beyesa y mascota. Ademas di esaki por haya producto pa cas tambe.

A funda Exito na aña 1949 y awendia ta maneha 2606 tienda tur rond di Colombia, Uruguay y Argentina. Nan ta emplea riba 40.000 empleado.

Eric Ponson a start su historia comercial na Aruba hopi aña pasa come trahado na General Store, un compania cu ta existi pa mas di 90 aña caba. Na dado momento el a cumpra e negoshi di articulonan electrico over. Na aña 2010 a habri e prome Do it Center na Camacuri, conoci como un marca internacional un Hardware Store mientras cu na aña 2017 a crea Super Do it Center, e prome na mundo, cu ta combina un hardware store y un supermercado. E negoshi, cu awendia ta emplea riba 200 trahado, lo sigui den e mesun concepto, solamente cu ta añadi e liñanan di producto Exito den nan variedad cu ta ofrece clientenan. Famia Ponson ta convenci cu asina lo por ofrece mas y miho producto na un prijs mas competitivo.

GANA PLACA
Di BiAHA!

WEGA NOBO



Selecta bo weganan faborito





www.lottoaruba.com



Produccion y trafico di droga ta sigui aumenta

E Informe Mundial riba droga 2022 di UNODC ta indica claramente e tendencianan di cannabis despues di su legalisacion na diferente parto di mundo, e impacto ambiental di e droganan ilegal y e consumo di droga entre muhenan y personanan hoben. Tur cos ta mustra segun e investigacionnan haci, legalisacion di cannabis na algun parti di mundo a acelera e consumo diario y e consecuencianan relaciona pa cu salud.
E informe ta mustra cu rond di 284 miyon di persona di entre 15 y 64 aña ta uza droga na henter mundo den 2020, cual ta nifica un aumento di 26% compara cu e decada prome. Ta resalta cu personanan hoben ta uzando mas droga y e nivelnan di consumo actual na hopi pais ta mas halto cu esun di e generacion anterior. Por ehempel, na Africa y Latino America e personanan menor di 35 aña ta representa mayoria di esnan cu ta ricibi tratamento pa problemanan relaciona cu consumo di droganan.

Ta calcula cu na nivel global, 11.2 miyon di persona ta hinca nan mes cu hangua cu droga. Mita di nan ta biba cu hepatitis C; 1.4 miyon cu HIV y 1.2 miyon tin ambos malesa.

E organisacion mundial ta bisa cu esaki ta e momento pa mobilisa comunidad internacional, e gobiernonan, e sociedad civil y tur e contra-partidonan pa tuma medidanan urgente di proteccion, entre otro reforsa e parti preventivo y e tratamento di consumo di droga y enfrenta e oferta di droganan ilegal.

UNODC ta bisa cu e legalisacion di Cannabis na Merca parce a pusha pa un aumento den consumo diario di esaki, principalmente esun di e productonan potente y principalmente entre adultonan hoben. Na mesun momento a raporta tambe aumento di caso di personanan relaciona cu problemanan psikiatrico, suicidio y hospitalisacionnan. E legalisacion a aumenta e entradanan fiscal y, en general, a baha e cantidad di detencionnan. Lamentablemente localmente ta dificil pa haya dato al dia. Loke tin awo ta e cifranan di 2021. Den esaki por lesa cu tin 723 persona deteni relaciona cu violacion di ley di droga, esta cu a haya un citacion. Y loke cu a confisca tabata un tiki mas cu 4 kilo di cocaina; casi 7 kilo di marihuana; 323 mata di Cannabis; 46665 CBD/Edibles; 202 pildo XTC39.96 gran di MDMA y a confisca mas cu 100 mil florin y casi 32 mil dollar.

Crecemento continuo de la produccion y el trafico di droga

Hecho ta cu autoridadnan mundial a conclui cu e produccion di cocaina a yega un maximo historico na 2020, cu un crecemento di 11% compara cu 2019. Ta papia aki di un produccion di 1.982 ton, cu nan ta na altura di dje. Casi un 90% di e cocaina confisca na nivel mundial den 2021 a wordo trafica den container y/of via di lama. E datonan ta sigueri cu e trafico di cocaina ta expandiendo pa otro regionnan, pafo di e principal mercadonan di Merca y Europa. Produccion di opium tambe a crece cu 7% entre 2020 y 2021 y a yega na casi 8 ton y esaki ta debi na e aumento di produccion na Afganistan. Mientras cu na nivel mundial, e cultivo di amapola a baha cu 16%.

Cada mercado tin problema diferente basa riba e tipo di droga cu ta domina. Na hopi pais di Africa, Sur y Centro America, e cantidad mas grandi di persona ta bou tratamento relaciona cu consumo di cannabis. Na Oost Europa y Asia Central, e problemanan mas grandi ta relaciona cu uzo di e derivado di opium. Na Merca y Canada, e mortonan di overdosis ta causa pa fentanilo cu ta un opium sintetico. E ta 50 biaha mas fuerte cu heroina y 100 biaha mas fuerte cu morfina. E ta un tipo di analgesico /anestesia. Dokternan normal ta uza 0.25 mm pa pashentnan. E ta bini como pildo, polvo of likido y riba caya e por costa te cu 200 dollar.

Na Merca y Canada e cantidad di overdosisnan pa e uzo no medicinal di fentanilo ta sigui kibra record. Na Merca na 2021 a registra 107 mil morto a causa di esaki, compara cu e 92 mil casonan di 2019. Otro tipo di droga, metanfetamino tambe a mira aumento ultimo añanan.

Energia hidrogeno lo bay proteha Aruba su medio ambiente

Minister Glenbert Croes conhuntamente cu companianan di Utilidad lo ta na Hulanda pa yega na un partnership



Esiman aki Minister di Labor, Energia y Integracion Sr. Glenbert Croes ta na Hulanda pa encamina e proceso di Aruba Hydrogen Valley. Hunto cu companianan di estado WEB, ELMAR, Utilities, RDA, Minister di Energia kier yega na e consorcio di partnership entre Hulanda y Aruba pa realisacion di Aruba Hydrogen Valley. E intencion ta pa, desaroya e inversion den produccion di energia hidrogeno pa proteha Aruba su medio ambiente, e biba di comunidad y mundo pa awo y futuro generacion. Aruba Hydrogen Valley ta bay crea pilarnan economico diferente na turismo, transformando e zona di refineria, manteniendo e como un zona di energia.

Un energia limpi pa asina por crea proyectonan cu tin un impacto economico positivo pa Aruba, cu lo por crea cuponan di trabou cu bon pago pa nos hendenan, diversificando economia di Aruba. Minister Glenbert Croes ta considera su mes como Minister di Labor, Minister di Energia y Minister di Integracion parti di e team di Gabinete Wever Croes II yama pa hunto cu e companianan di gobierno, realisa e vision di Aruba Hydrogen Valley pa awo y futuro generacion.

For di 2016 Aruba ta wordo promovi como

"Best gay wedding destination in the Caribbean"

Pa algun aña caba Aruba ta wordo promove na Merca y rond mundo, como un isla cu ta hopi "friendly" cu bishitantenan pero caminda hendenan gay ta wordo respeta totalmente.
E conmocion ocasiona siman pasa pa presencia di miles di homber gay cu a bishita Aruba siman pasa, no ta algo nobo pero comportacion totalmente for di sla di un grupo masha chikito mes for di e crucero Atlantis aki, a percura pa un reaccion den comunidad puntrando di con gobierno ta permiti e cosnan aki.

Sinembargo aki tin cu menciona cu no ta prome bes c'un crucero cu hendenan LGBT a bishita Aruba pero e biaha aki tabata trata di un grupo impresionante di 5 mil turista, kendenan no solamente a yena cayanan di Oranjestad formalmente pero tambe a keiro rond di e isla pa oranan largo.

E biaha aki e bishita di un crucero asina a hala mas atencion cu na e ocasionnan anterior pero e biaha aki tanto den sector comercial y di actividad, tabatin mas actividad cu a cay den bon tera cerca e bishitantenan cu a bin cu e crucero.
Ta for di 2016 Aruba ta wordo promovi den exterior pa loke 'gay wedding destination' esta caminda hendenan di mesun sexo por drenta



enlace matrimonial aki na Aruba, den un ceremonia riba beach, cu ta masha popular tambe pa matrimonionan di heterosexualnan.
Ningun pareha di mesun sexo y tambe esunnan heterosexual por casa riba beachnan di Aruba pero nan matrimonio no ta wordo oficialisa aki y ta nan mes tin cu regla esaki ora cu nan yega nan pais.

Den un promocion cu ta core na Merca, ta ser presenta Aruba como un friendly Island, masha popular den Caribe.
"Aruba is known for its powdery white sand beaches, friendly people, safety and convenience, and perfect weather year-round (we are outside the hurricane belt so no surprise tropical storms here), which makes it a safe bet for anyone planning a destination wedding.

But did you know Aruba is also the perfect gay wedding destination? Here are some reasons why you and your partner should have your beautiful beach ceremony at sunset on the One happy island!"
Den un articulo skirbi pa Jane Vermaas na 2016, Aruba a wordo bon presenta den un forma hopi positivo y cu sin duda a bira un tremendo promocion en general pa Aruba den exterior.
Varios hotel grandi di Aruba a participa den e promocion aki loke ta mustra cu ta for di algun aña caba, nos isla ta conoci den e mundo di gaynan den exterior.

MAS PUBLICACION

Den website di "Etorno Turistico" 'hablemos di turimso' a keda publica na 2022 tambe un articulo na Spaño cu a publica "Destinos Gay Friendly Que Inspiran Al Turismo LGBT+ en el 2022."
Den e categoria "Mejor destino gay friendly de playa", a keda publica, "la denominada 'Isla Feliz ha sido elegida como mejor destino de placa ' y no es para menos,' Aruba, ubicada en las Antillas menores, es un lugar mágico y único: posee una visión cosmopolita de su pobladores, tiene raíces holandesas y una actitud progresista que le hace irresistible para lo viajeros LGBT+ además, al ser un destino de playa, podrás pasa una vacaciones tranquilas con alojamientos den primer nivel y tiendas exclusivas."

Januari 2023 a mustra di ta mas fuerte cu januari 2022 y januari 2019!

JANUARI 2023 DEN COMPARACION CU 2019 y 2022

Den luna di januari 2023 nos destinacion a ricibi un total di 98,942 bishitante "stay-over". Si compara luna di januari 2023 cu januari 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 105% di locual a wordo ricibi na januari 2019, cu ta indica un crecemento di 5%.

Si compara januari 2023 cu januari 2022 por wak un recuperacion di 166% cu ta indica un crecemento di 66%.

MERCADONAN Y CATEGORIANAN DI ACOMODACION

Den januari 2023 82.8% di e total di e bishitantenan "stayover" pa Aruba a bishita for di Norte America, 6.6% a bishita for di Europa, 8.4% a bishita for di Latino America y 2.1% tawata procedente di otro partinan di mundo.

Mirando e categorianan di acomodacion, den januari 2023 36.1% di bishitante a keda den hotelnan High-rise, 8.1% a keda den hotelnan Low-rise, 26.1% a keda den Timeshare y 29.8% a keda den otro tipo di acomodacion, conoci tambe como vacation rentals.

VACATION RENTALS

Ta importante pa menciona cu A.T.A. tin acceso na un plataforma unda por wak e cantidad di cas, apartamento y villas cu ta wordo uza como vacation rentals como tambe e prijs averahe pa anochi, e ocupacion y un calculacion di e entrada cu esakinan ta genera. Si compara januari 2023 cu januari 2022 por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 15%, for di un prijs averahe di $236 pa anochi na januari 2022 pa un prijs averahe di $271 na januari 2023. Si compara januari 2023 cu januari 2019, por wak cu e prijs averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 43%, for di un prijs averahe di $189 pa anochi na januari 2019 pa un prijs averahe di $271 na januari 2023.

Si compara januari 2023 cu januari 2022 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 7 punto di porcentahe, for di un averahe di 61% na januari 2022 pa un averahe di 68% na januari 2023. Si compara januari 2023 cu januari 2019 por wak cu e ocupacion averahe di e acomodacionnan aki a crece cu 3 punto di porcentahe, for di un averahe di 65% na januari 2019 pa un averahe di 68% na januari 2023.

Den caso di entrada, si compara januari 2023 cu januari 2022 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 42%. Si compara januari 2023 cu januari 2019 por wak cu e categoria a genera un crecemento den entrada di 195%.

Vacation Rentals					
	2019	2020	2021	2022	2023
ADR	$189.00	$210.00	$227.00	$236.00	$271.00
Occupancy	64.52%	57.84%	50.29%	61.07%	67.96%
Revenue	$6,926,208.00	$9,781,718.00	$9,413,881.00	$14,436,364.00	$20,446,354.00

Source: A.T.A. (Transparent)

2023

Pa 2023 ta sigui uza 4 indicador pa midi turismo. Compara cu 2019, na 2023, ta premira cu cantidad di bishitante lo recupera 105%, entrada di turismo lo recupera 117%, entrada di cambernan di hotel segun cifranan di AHATA lo recupera 100%, cantidad di bishitantenan crucero lo recupera entre 90% y 100%.

Pa ricibi A.T.A. su 'Statistical Monthly Report' tur luna, por contact Melanie Kelly na m.kelly@aruba.com

DIP su reaccion na e inversionista sra. Godet

DIP ta evaluando peticionnan teniendo cuenta cu futuro desaroyo di Aruba



Recientemente den medionan di comunicacion a sali publicacion di un inversionista, sra. Godet expresando su preocupacionnan cu con inversionistanan ta wordo trata na Aruba. Sra. Godet a referi na entre otro e maneho hiba pa DIP y entre otro e consecuencianan negativo cu esaki tin riba e desaroyo di Aruba. Director di DIP Haime Croes a reacciona riba e publicacion aki

Tareanan di DIP

Un di e tareanan importante di DIP ta pa mantene e ordenacion teritorial di pais Aruba. Gran parti di esaki ta encera eficiencia na momento di otorga tereno. P'esey gobierno a scoge un ordenacion teritorial unda cu entre otro desaroyo economico, social, medio ambiente y demas ta wordo sirbi. Y esaki gobierno a pone den un cuadro legal yama: Ruimtelijk Ontwikkelingsplan met voorschriften (ROPV) – un plan di desaroyo teritorial cu normanan. E ROPV ta fungi como un cuadro di control, evaluacion y escogencia aplicabel pa diferente peticion.

Decision DIP ta depende di procesonan externo tambe

Na momento di evalua peticionnan, ta verifica diferente punto di maneho, y e cuadro legal di DIP. Banda di esaki, DIP ta coresponde cu diferente otro partidonan externo pa asina ricibi nan conseho den cuadro di e desaroyo su posibilidadnan. Cu esaki ta enfatisa si cu DIP ta depende di mas factor (externo) y esaki por tuma su tempo . Pa loke ta e proyecto en cuestion, cu ta den proceso, e peticionario lo wordo informa den termino, e decision.

Tereno cu proyectonan cu a keda para

Proyectonan cu ainda ta den proceso ta den un fase di evaluacion. Ultimo lunanan DIP a cuminsa traha mas eficiente riba e peticionnan acumula. DIP ta na un momento crucial unda cu mester ta mas responsabel cu peticionnan, specialmente ora ta trata di apartamentonan y hotel. Pues tur loke por wordo menciona den media ta hustamente e problemanan cu DIP a minimalisa cu entre otro e introduccion di e cuadro legal ROP/ROPV y su manehonan perteneciendo na esaki.

Localnan ta pidi y no por haya

Otro punto di bista cu e inversionista a trece dilanti ta cu ciudadanonan local tampoco por haya tereno. Sr. Croes a splica cu e maneho di terenonan residencial ta accesibel riba website di DIP. Pa DIP por recobra terenonan otorga, sea cu nan ta wordo uza of no, ta rekeri un caminda legal cu DIP tin cu bay encamina. DIP ta consciente di e scarsedad di vivienda y tereno pa vivienda. Pa e motibo aki a bin un proyecto piloto di casnan di piso. Tur esaki vislumbrando e futuro.

Automatisacion

DIP kier yega na un servicio mas automatisa unda den e trankilidad di bo hogar bo por haci bo peticionnan online. Esaki awor ta posibel caba pa 3 tipo di producto. Locual DIP ta tratando na logra ta pa esaki por wordo extende na mas producto. Asina tambe agilisa e proceso unda cu pueblo lo sinti un cambio den e servicio cu mester wordo brinda.

Cu e comunicado aki DIP ta spera di trece claridad na e inversionista acerca di e maneho actual cu sigur no ta pa stroba e inversionista di inverti, pero mas bien ta cumpli cu criterionan cu mester tin pa un maneho di espacio ordena. Ademas a splica locual cu DIP ta haciendo awo cu e situacion cu a hereda pa pone e departamento bek den rumbo corecto. Tambe mester cumpli cu e cuadro legal pa por guia Aruba den un desaroyo sano y DIP sigur kier pa e inversionista tambe tin un rol specifico den esaki.

Mansur ta un menasa pa nos democracia

mr. dr. Ryçond Santos do Nascimento

Miguel Mansur ta un peliger pa democracia. Esey el a demostra den su articulo di ayera, dia 12 di februari. Democracia ta nifica cu pueblo ta goberna. Pa Pueblo por goberna, e ciudadano mester por participa di e dialogo y debate publico encuanto tur topico cu e ta haya importante. Pa por participa e ciudadano mester tin e libertad di religion y di filosofia di bida. Asina e ciudadano por cuminsa forma su mesun opinion. Como cu ta den dialogo nos ta perfecciona nos mesun pensamentonan, tambe mester por tin e derecho di reuni, di manifesta y e libertad di expresion. Ademas mester tin derecho di voto cu ta permiti e ciudadano participa di e decisionnan importante di su comunidad. Di e forma aki derechonan humano ta forma un garantia cu democracia por existi y cu democracia no ta cay den un dictadura di e mayoria. P'esey tin e dicho constitucional na Ingles cu ta describi e democracia pluralista: "Majority rule and minority right."

Ora Miguel ta yama e expresion di opinionnan dilanti bestuurskantoor un atentado contra nos democracia, obviamente e no ta comprende kico democracia ta. Pero ademas di ta completamente ignorante, su pensamento ta hopi peligroso: si bo no ta comparti su opinion e ta busca manera pa silencia bo. Segun Miguel e tin e derecho di silencia e pastornan a base di e separacion di Iglesia y Estado. Esey ta un perversion grave di e concepto di separacion di Iglesia y Estado, cu ta e idea cu institucionnan di e Iglesia y di e Estado no por eherce autoridad den e asuntonan interno di otro. Esey ta hustamente parti di e libertad di consciencia y e libertad di religion. Miguel ta insinua cu e Iglesianan no mag di haci ningun accion democratico y cu nan mester lanta un partido politico prome cu nan mag di papia.

Censura ta antidemocratico. En cambio e lidernan religioso a recoge firma, a expresa nan opinion y a haci nan peticion na nos gobernantenan. Esey ta un demostracion grandi cu nos democracia ta bibo. Mansur kier caba cu e democracia aki door di tapa boca di religiosonan, door di nenga nan un plataforma y door di nenga cu nan ta parti di nos sociedad. Pasobra e lidernan a expresa nan opinion, Mansur kier declara e lidernan religioso persona non-grata, revoca nan permiso di estadia y deporta nan bek pa nan pais sin mas. Imagina bo ki tipo di dictador Mansur lo ta si e haya poder y bo bisa algo cu e no ta gusta. Djis observa su critica riba prome minister. Pasobra e prome minister ricibi e pastornan cu dignidad, reconociendo nan autonomia personal y libertad, Miguel ta acusa Evelyn Wever-Croes di falta di liderazgo, di ta antidemocratico y di a sucumbi na e forsanan di odio y division cu kier viola balornan Arubano. Peligroso ta cu Miguel ta dispuesto pa troce e principionan constitucional pa impone su vision propio.

Miguel ta imagina cu e ta e gran defensor di democracia, pero ora pastor Joël Jansen ta corda parlamentarionan con democracia ta traha a base di voto, Miguel kier tilda e ponencia di e pastor como un menasa. Sin embargo democracia ta rekeri cu parlamentarionan busca compronde e boluntad di Pueblo y ehecuta e boluntad di Pueblo. No ta e pastor ta e menasa pa democracia.



Parti di e gritamento encuanto democracia ta pa hende lubida e exhibicionismo y provocacion sexual di turistanan cu a bin cu e barco crucero siman pasa. Si di berdad Miguel ta un activista radical, ta logico cu e ta apoya un strategia cu ta yama 'desensibilisacion': bombardia e publico cu asina tanto actonan homosexual cu hende ta custumbra cu e actonan ey pa nan bira algo normal. Esey tabata e plan tras di e sunchi entre Madonna y Britney Spears (2003), e relacion sexual entre Jake Gyllenhaal y Heath Ledger den Brokeback Mountain (2005) y e sunchi entre Bad Bunny y e bailarin na e MTV VMA di 2022. Pero activismo aki ta bay un stap mas leu. E siguiente paso simplemente ta terorismo psicologico: mester ataca tur religioso di tur forma posibel. Aparentemente esey tabata e intencion di Miguel, ya cu e te hasta ta sugeri cu e iglesianan ta haya subsidio y cu nan no ta paga belasting. Siguientemente e kier hasta coverti belasting den un arma contra religion, menasando di bin cobra belasting pa motibo cu pastornan a expresa nan opinion den un luga publico. Na mes momento activistanan manera Miguel kier pinta tur religioso tradicional como fanatico, bobo, anticua, odioso y "homofobico".

E realidad ta cu e tipo di activismo aki ta odia cristianismo y kier destrui cristianismo. E activismo aki kier crea asina tanto spanto cerca hende manera dominee Hazenoot, pastor Frank Daal of pastor Joël Jansen, cu un religioso ta keda keto pa motibo di miedo. Esey absolutamente no ta democratico. Haci uzo di e oportunidad pa ataca e opinion di religiosonan como homofobia, stigmatisacion, discriminacion y atake contra salud mental di personanan LGBTQI+ ta un hipocresia completo! Djis ripara e odio profundo contra norma y balornan tradicional. Enfin, nos ta stima homosexualnan, pero e activismo aki di Miguel Mansur ta merece rechaso total. Asina ta. Sin kita sin pone!

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Si bo no ta opina manera Miguel Mansur, bo no tin derecho di opina – Part 1

Mansur violando derecho constitucional di lidernan cristian uzando calumnia y un actitud anti democratico

Mi por a tuma nota di un articulo cu a sali den prensa diadomingo 12 di februari, den cual Mansur ta formula acusacionnan sin base, y ta condena lidernan religioso di kier destrui democracia y hopi cos mas. Awe mi ta bay trece un analisis di su ponencianan falso, cual el a comparti riba Facebook y den un articulo den prensa. Mi por a ripara cu el a traha e articulo aki den panico y desesperacion, mirando cu e contenido ta demostra ignorancia di nos constitucion, falta di conocemento con esaki ta hinca den otro y su interpretacion corecto. Riba dje e ta demostra den e articulo cu e ta un persona cu ta discrimina cabalmente, y ta mi intencion pa expone na pueblo e arogancia di Mansur ora cu bo no ta opina manera e.



1. Mansur: lidernan di secta Cristian den conferencia di prensa a MENASA miembronan di Parlamento… Scuchando e pastornan, na ningun momento a menasa miembronan di Parlamento. Simplemente e vocifera cu nan a observa e tres partidonan cu a dicidi di sostene y inicia e ley aki. Cu pastornan lo urgi tur Cristian pa NO vota pa nan. Esey no ta un menasa Mansur, esey ta un derecho. E pastor tambe a subraya cu pueblo a pone Parlamentarionan riba e stoel y asina por kita nan di eynan tambe door di NO vota mas pa nan. Esey a haci dolor? Esey ta derecho di pueblo, dunado di trabao di parlamentarionan. Pueblo ta pone, pueblo ta kita! Bin bij, Esey ta democracia sr.Mansur!

2. E derecho di expresa bo opinion libremente ta ancra den nos constitucion y tambe esun di practica bo religion. Expresa esaki y kier un Aruba sigui biba den cierto norma y balornan ta e derecho di cada ciudadano. Esey ta un derecho basico cu aparentemente no ta duidelijk ni tolerabel pa sr.Mansur ora no ta cumbini'e. E ta bisa di esaki; cu e opinion di lidernan religioso kier subordina nos democracia y hiba nos pais bek den tempo "primitivo" y esaki no por wordo permiti. Ken kier subordina democracia? Lidernan cu a comporta di un forma respetuoso, cu abo kier lastra cu mentira bisando nan kier kibra nos democracia? Fuera di mentiroso bo kier ta dictatorial tambe sr. Mansur. Pero bo intolerancia na esnan cu ta opina diferente cu bo, no ta desconoci. Ora eleccion a caba, bo a "fire" tres candidato, hasta bo number dos, pasobra nan ta pensa diferente cu bo. Bo style dictatorial y manipulativo por yuda bo den bo partido pero no den e democracia di Aruba!

3. Mansur den su articulo ta descrimina y ta condena stranheronan Cristian. Segun Mansur mester considera lidernan Cristian stranhero como non-grata, cu nan permiso mester wordo revoca y deporta pa nan pais!

Ki arogancia, orguyo y actitud mas dictatorial Mansur ta expresa aki! Prome discriminando stranheronan y expulsando nan pasobra segun e, nan ta destrui democracia cu nan opinion cu ta contrario na esun di dje! Imagina bo un persona manera Mansur den gobierno! Pueblo habri bo wowo y wak Mansur pa loke e ta.

Un homber cu un agenda, cu no a biba na e pais aki, cu no ta import'e e balor, tradicion y cultura di nos pais. Un homber cu kier bulldoze cu su ley sin respeta expresion liber di pueblo. Un derecho fundamental di nos democracia! Si bo no gusta, deportacion ta warda bo! Esaki ta bo representante pueblo? Esaki ta ken ta traha pa Aruba?



I.C.G. 5 Years Celebration Special

Solamente AFL. 975,- pa 3 Parada

~ Headpiece + Tela + Cosedo~

~ Open Premium Bar~

~ Snacks + Ambiente di DLS~







Inschrijving na Jungle Vibes 7pm – 10pm • **Pa mas info:** 744-8833 - 5932478

Aruba su asociacion di turismo ta introduci AHATA Impact Award

Presidente y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, orguyosamente a anuncia na su miembronan cu na 2023 ta introduci e AHATA Impact Award. Meta di e programa di premiacion ta pa reconoce esfuerso di companianan responsabel, miembro di AHATA, cu ta invertiendo den y mehorando nos comunidad.

Lo tin premio separa den cuater pilar clave di sostenibilidad:

• Caridad (donacion financiero of trabao boluntario).
• Promocion cultural.
• Proteccion di nos medio ambiente.
• Contribucion na calidad di bida di empleado.

AHATA a colabora cu cinco representante di organisacionnan respeta na Aruba pa desaroya e rekisitonan pa e premionan y criterio pa evaluacion. E mesun cinco persona lo funciona como e team di hurado pa evalua e aplicacionnan y scoge cuater ganado.

E panelistanan di hurado ta:

• Daniel Tecklenborg, Director di CEDE Aruba
• Franciele Laclé; Consultor di Desaroyo Sostenibel
• Ray-Ann Hernandez, Directora di UNOCA
• Jan Noordzij, Gerente di "Advance Human Resources Services"
• Rosabelle Illes, PHD, Psicologo y Profesora asistente na Universidad di Aruba

Durante un evento special na Juni, lo anuncia e cuater ganadonan di AHATA



Impact Award 2023.

Cu e programa di premiacion nobo, AHATA ta apoya empresanan sostenibel y ta spera di inspira mas compania pa inverti den e pilarnan di sostenibilidad cu ta sigura un bon futuro pa nos isla.

Minister Ursell Arends:

Invitacion pa Charla Informativo: Demencia

Orador Anne Mei The ta na Aruba

Dialuna mainta Minister Arends tabata tin e honor di ricibi orador renombra, sra. Anne Mei The, cu ta un "bijzonder hoogleraar Langdurige Zorg en Sociale Benadering Dementie" na - Vrije Universiteit Amsterdam.

Sra. Anne Mei lo ta dunando un charla informativo ariba e topico di demencia diahuebs 16 di februari unda lo comparti su conocemento valioso y ofrece un comprendemento mas profundo di e condicion aki.

Demencia ta un condicion progresivo cu ta afecta miyones di persona rond mundo, incluyendo nan famia y cuidadonan, tambe yama mantelzorgers. E condicion ta wordo caracteristica door di disminucion di e funcion cognitivo, cual ta inclui perdida di memoria, abilidad di lenguahe y e capacidad pa resolve problemanan. Aunke e ta un problema mundial ainda ta keda hopi pa siña ariba e condicion. E obhetivo di e presentacion ta pa trece conscientisacion riba e ultimo desaroyo y miho practica den cuido di esnan cu demencia.

Minister Arends ta invita tur profesionalnan den e veld di zorg, comunidad di Aruba cu ta interesa y specialmente



esnan cu ta traha directamente cu nos adultonan mayor pa participa na e charla informativo unda lo tin oportunidad pa haci pregunta y intercambia pensamento. E charla lo tuma luga dia 16 di februari 2PM pa 4PM y lo ta na Hulandes y ta completamente gratis pa un y tur.

Bishita di Presidente nobo y Colegio di CAFT cerca Minister Maduro di Finansa

A brinda splicacion riba puntonan di preocupacion

Siman pasa diabierna Minister Maduro di Finansa a ricibi bishita y a reuni pa prome bes cu e Presidente nobo di CAFT, sra. Lidewijde Ongeringen hunto cu demas miembro di e Colegio y Secretariado di CAFT. Durante e reunion a trata varios topico, entre nan, Presupuesto 2023, cuentanan anual, refinanciamento di debe cu su gasto di interes, 'compliance' riba tereno di impuesto y inversion. CAFT ta satisfecho pa mira cu Presupuesto 2023 lo conoce un surplus y a indica cu di e manera aki Aruba ta cumpli cu e norma financiero stipula den e Protocol di aña 2018. Sinembargo nan ta wak algun risico, pa cual nan ta pidi atencion. Minister Maduro a repasa e puntonan di agenda y a brinda un splicacion di kico tur ta wordo haci pa adresa e puntonan di preocupacion cu CAFT a trece dilanti.



Presupuesto 2023 cu 'Voorjaarsnota'

Pa Presupuesto 2023, por menciona cu ta trahando riba un 'Voorjaarsnota' den cual pa prome bes na Aruba, Parlamento lo wordo informa na comienso di aña presupuestario di cambionan den maneho cu ta hiba na cambio den e cifranan presenta den presupuesto. Te cu awo a traha cu 'Najaarsnota' so y awo cu e cambio aki, Parlamento na un forma adelanta ta haya un bista riba cambionan cu ta necesario, locual ta fortifica nan control. E 'Voorjaarsnota' ta premira pa keda presenta na fin di e prome kwartaal.

Cuentanan Anual Pais Aruba 2019 y 2020

Na e momentonan aki trabounan ta wordo haci pa por finalisa e Cuentanan Anual di Pais Aruba pa aña 2019 y 2020. Tin un retraso grandi a tuma luga debi na trabounan prioritario cu mester a tuma luga na Departamento di Finansa pa atende cu e pandemia. Gobierno a laga algun trabou tuma luga cu experticio di sector priva, y eynan tambe a surgi retraso cual a trece mas tardansa. Ta premira cu den e prome kwartaal lo keda cla cu Cuenta Anual 2019 y den segundo kwartaal esun di aña 2020 lo por ta cla.

Refinanciamento debe

Pa locual ta trata e refinanciamento di e debe di 5,8 biyon florin di nos Pais, tin dos punto di atencion, e condicionnan di pago pa e debe di 916 miyon florin cu Hulanda, y e refinanciamento di e debe comercial di Aruba. Den luna di februari lo cuminsa e reunionnan entre Aruba y Hulanda pa asina por stipula e condicionnan pa e pago di e 916 miyon florin cu Aruba a fia di Hulanda pa surpasa e pandemia. Den e ronda aki ta di sumo importancia tambe pa papia riba e refinanciamento di e debenan comercial di Aruba, ya cu den corto plaso mas di mita di e debenan aki mester keda paga. A base di e capacidad di pago di Aruba lo mester yega na palabracion pa paga e debe bek y hunto cune e peso di e interes den e decada nos dilanti.

Impuesto y 'compliance'

Di e Plan di Impuesto 2023 y 'compliance,' por bisa cu esaki a drenta na vigor y trabounan ta wordo haci pa fin di februari por tin un concepto di ley pa introduci BBO na frontera. Esaki ta premira di bay yuda grandemente riba e tereno di 'compliance.' Banda di esaki den e prome kwartaal Aruba lo haya yudansa di IMF/CARTAC pa asina adresa 'compliance' den, entre otro, e sector di turismo na nos Pais.

Inversion

Grado di inversion na Aruba door di Gobierno ta keda un problema di capacidad pa por 'commit' e fondonan disponibel na e proyectonan di inversion cu ta keda selecta via un sistema di aprobacion imparcial pa Departamento Economico. Bou di e capa di e trabounan pa por cumpli cu Landspakket tema A, ta trahando pa por delinea un cuadro multi-annual pa inversionnan necesario pa Aruba.

Bon comunicacion ta esencial

Na final di reunion Minister Maduro a enfatisa cu e bon comunicacion entre e Secretariado di CAFT y Departamento di Finansa ta esencial pa asina nan por keda bon na altura di e trabounan cu ta wordo haci pa por mehora e maneho financiero di nos Pais. Pa e motibo aki na Aruba ta purba canalisa tur informacion den direccion di CAFT mas tanto cu ta posibel fo'i Departamento di Finansa.

Premier Evelyn Wever - Croes:

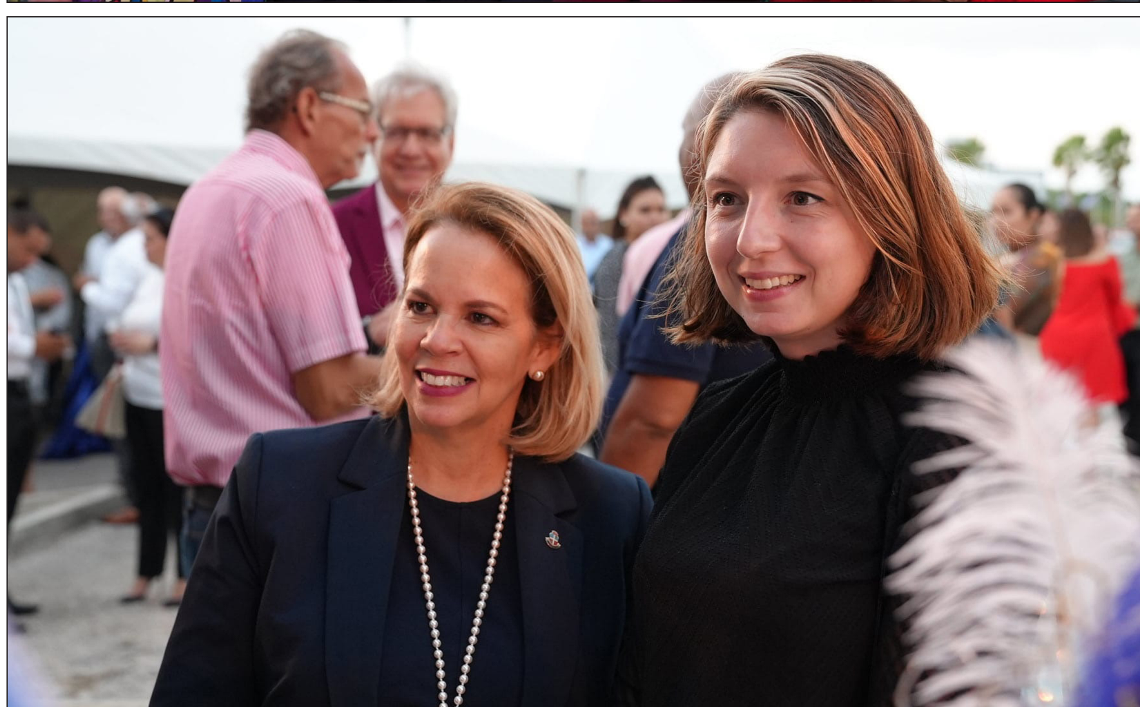
Gobierno di Aruba ta desea KVK exito cu nan presidente y directiva nobo











Prome Minister Evelyn Wever - Croes a atende e recepcion di Camara di Comercio den cual a introduci e directiva nobo. Presente na e ocasion tabata e Presidente saliente sra. Monica Kock kende aworaki lo fungi como Vice Presidente, sr. Gavril Mansur kende a wordo eligi como e Presidente nobo y demas miembronan di directiva y invitadonan.

Premier Wever - Croes a expresa cu e ta sumamente importante pa tin un bon relacion entre Gobierno di Aruba y Camara di Comercio, pa den caso cu tin cualkier preocupacion e gremio por tin contactonan directo pa atende esaki. Prome Minister a enfatisa cu e compromiso di Gobierno di Aruba ta pa traha hunto pa desaroya Aruba su economia.

Pa conclui, Prome Minister den nomber di Gobierno di Aruba ta gradici sra. Kock pa e tempo cu el a sirbi como Presidente di Camara di Comercio y a felicita sr. Mansur cu a bira e Presidente nobo y alabes na henter e directiva di Camara di Comercio ta desea nan hopi exito.

Mensahe di Minister Xiomara Maduro di Cultura

Ban celebra carnaval 69 den union y na un manera sano

Cu alegria keda como recuerdo di e temporada dushi aki



Aruba a pasa un fin di siman carnavalesco exitoso disfrutando di e.o. nos Lighting Parade, Jouve Morning y Parada Grandi di Mucha na San Nicolas. A resalta un biaha mas e bunitesa y creatividad riba caya y un ambiente formidabel.
Awo nos ta drenta e siman final di celebracion di Carnaval 69 y Minister di Cultura, Sra. Xiomara Maduro ta haci uzo di e oportunidad pa invita henter comunidad, tanto participante-y mirones pa ban celebra e final di Carnaval 69 den union y na un manera sano.
Ban un bes mas mustra mundo cu Aruba ta celebra Carnaval den tur siguridad y yen di alegria presentando su creatividad pa asina aporta na e expresion di mas grandi y bunita di cultura na nos pais. Laga nos brinda nos gratitud, sosten y apoyo na tur cu ta haci e exposicion mas grandi di nos Cultura posibel.

Esta dushi ta Carnaval, pero ban cuida loke ta di nos, ban cuida nos yiunan den e dianan aki. No lubida tambe pa cuida nan oido, uza earplugs. Como tambe cuida nan di solo, uza sunblock y duna nan hopi awa. Laga nos cuida nos mes tambe. No abusa di ningun substancia ta e mensahe di Minister Maduro pa e final di e temporada di Carnaval.

Ban mantene nos Carnaval un fiesta grandi unda nos ta comparti cu otro na un manera sano y cu alegria keda como recuerdo di e temporada dushi aki. Pasa un feliz y dushi Carnaval 69 den compania di famia y amistadnan. Pabien Aruba!



Tanto AMOR

Fo'i prome cu B'a ser engendra
Bo tabata infinito den Tanto Amor

A huy cu Bo pa salba Bo bida
Demostrando asina Tanto Amor

Cu humildad B'a bin na mundo
Nada mas pa trece Tanto Amor

Den Bo agonia cu gotanan di sanger
Bo enfoke tabata riba Tanto Amor

Ora a suta Bo, scop Bo y scupi Bo
B'a soporta esaki cu Tanto Amor

Sclamando ora dje corona di sumpiña
B'a pordona tur, cu Tanto Amor

B'a cumpli cu boluntad di Tata
Y a entrega Spirito cu Tanto Amor

Tanto Amor no! Tantisimo Amor
Cu Abo Señor tin y a sacrifica pa nos

Dios ta stima nos c'un amor ilimita
Pasobra su naturalesa ta Tanto Amor

El a sacrifica Su unico Yiu pa nos tur
E, cu t'asina divino y capaz di Tanto Amor

Yegando e nivel di mas halto di Tanto Amor
Un Amor total, un Amor puro, … Agape!

Marva J. Solagnier-Marquez
14 di februari 2023

Leren werken werkt… ook in Aruba

Samen leven, leren en werken werkt

Duo^2 Gent heeft een jarenlange ervaring met internationale projecten. Sedert 2010 kunnen wij dankzij het Erasmus + programma jaarlijks 16 leerlingen en 4 begeleiders gedurende drie weken op buitenlandse stage uitsturen naar Aruba. Dit tewerkstellingsproject is voor alle betrokken partijen een unieke kans. Gedurende drie weken verlaten de leerlingen hun vertrouwde omgeving en gaan zij onder intensieve begeleiding van de school naar het buitenland om te werken aan arbeidsattitudes, sociale vaardigheden en technische competenties.









Onze partners op het eiland , Stichting algemene bejaardenzorg Aruba (CMCC) met zijn afdelingen huize Maristella en San Pedro, kinderhuis Imeldahof en Casa Cuna, zijn geselecteerd omwille van hun jarenlange ervaring binnen de zorgsector en het werken voor mensen. Leren werken van en met elkaar is voor iedereen een meerwaarde.

Op dit moment zijn we met 14 leerlingen aan het werk in SABA Maristella, Saba San Pedro en Casa Cuna. Samen leven, leren en werken staan centraal in dit project. In Maristella zijn op dit moment 4 schilders aan de slag om de kamers van de bewoners van afdeling Aloë te schilderen. Nieuwe technieken aanleren, aflijnen, verven en samen de eerste woorden Papiamento leren, staan elke werkdag opnieuw op het programma. Zes leerlingen werken in de afdeling van San Pedro in Oranjestad. Twee leerlingen draaien mee in de keuken, twee leerlingen draaien mee in de zorg, we hebben ook één leerlinge als kapster mee en iemand die werkt in het naaiatelier. Daarnaast werken er 4 leerlingen bij Casa Cuna. Eentje helpt mee in de administratie, we hebben één klusjesman en twee leerlingen die mee helpen in de keuken en met de begeleiding van de kinderen. Wat ons project zo uniek maakt is dat de begeleiding ook aanwezig is op de stageplaatsen om samen met de Arubaanse begeleiders de leerlingen zo goed mogelijk te ondersteunen en begeleiden.

Naast het werken voor deze organisaties kunnen we het eiland met de leerlingen ontdekken. Verschillende culturen ontdekken, nieuwe mensen leren kennen en vooral ten dienste staan van de lokale bevolking door stage te lopen, zijn kernwaarden en doelstellingen van het project. Wij zijn zeer fier dat we dit jaar na jaar kunnen doen en wij krijgen op de stage heel veel vragen over het project en leggen dat uiteraard ook allemaal heel graag uit. De dankbaarheid die onze leerlingen krijgen van de lokale bevolking en het team op Aruba dragen ze mee voor de rest van hun leven. De ervaring is er één om u tegen te zeggen en vergeten zij nooit.

Tijdens het weekend wordt een volledig programma uitgewerkt om de leerlingen zo veel mogelijk te laten zien van het eiland. Na al die jaren hebben we al een netwerk op het eiland uitgebouwd, kunnen we bij het organiseren van de weekendactiviteiten rekenen op lokaal tarief en kennen we al wat mensen. Wij zijn de Palm Tours Aruba en Delphi Watersport zeer dankbaar voor de kansen die zij op deze manier aan onze jongeren geven. Door het lokaal tarief kunnen wij een gevarieerd aanbod doen aan onze leerlingen. Het hoge gehalte ‘avontuur en paradijs’ nemen we er graag bij.

Masha danki Aruba en Erasmus + voor alle kansen die jullie ons geven en wij komen graag weer terug eind april 2023 !

Fiscal sra.mr. Bos a demanda 7 aña di prizon pa Gabriela y Ludowica

WILLEMSTAD - Dos ciudadano di famnan Gabriela y Ludowica a keda gara cu droga (cocaina) dia 14 di november 2022 riba lama. Ambos a presenta diabierna ultimo pa tratamento di nan caso den sala di corte. E acusado Ludowica tabatin pa su defensa abogado señor mr. S. Larmonie, siendo Gabriela a haya asistencia huridico di abogadonan señora mr. N. Montroos y señora mr. La Fleur. Ta trata aki di 554 kilo di cocaina cu ta considera un enorme cantidad. E investigacion cu a tuma luga den e caso aki a haya e nomber 'Eyes' y tin di haber cu e hecho cu Warda Costa a intercepta droga riba un barco di piscado cu yama "Bella" y cu ta pertenece na 1 ciudadano di fam Gabriela.

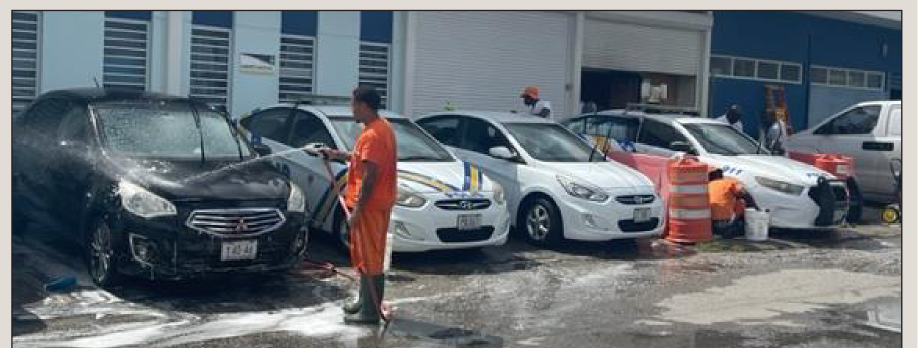
Segun informacion di Warda Costa riba e dia ariba menciona tabata alrededor di 05.49or a señala riba lama cu 2 barco, uno di Corsou y e otro for di Venezuela den awanan teritorial di Corsou a para algun rato banda di otro. E barco cu ta procedente di Corsou despues di esey a bira bek pa Corsou direccion di Playa Piscadera, caminda e barco di autoridadnan cu yama Metal Shark a haya e encargo direct pa bay identifica y inspecciona e barco di piscado 'Bella'. Pa tal motibo a dirigi e barco di piscado "Bella" na e sitio di control di Warda Costa, caminda a haci un control di caracter multidisiplinario. A haci uzo di un di e cachonan pa detecta droga, cu mesora a demostra cu den e compartimentonan cera di e boto aki, tanto patras como te padilanti lo mester tin droga scondi. Como tal e investigacion final a conclui cu ta trata aki di 12 bulto y 266 pakete cu droga cu hunto a yega na e peso total di 554 kilo.

Segun Warda Costa, kendenan a mira riba radar cu tabata pa 05.49or riba dia 14 di november 2022 cu e dos barconan for di Corsou y for di Venezuela a para pa mas of menos 5 minuut banda di otro y cu ta den e rato ey traspaso di droga di e barco Venezolano pa e barco piscado "Bella" mester a tuma luga. Tanto Gabriela como Ludowica a nenga esey redondamente, bisando cu nan a subi lama bay busca pisca cerca un otro boto. No ta posibel pasa un carga di asina tanto peso di un boto pa otro den apenas 5 minuut, Gabriela a accentua. E acusado Ludowica a bisa cu enfasis cu e no tabata sa ningun momento so cu lo por tabatin droga riba e barco, sino e lo no a subi e barco. E acusado Gabriela cu ta doño di e barco tambe a nenga redondamente cu ta traficacion di droga el a haci su mes culpabel na dje. Con e droga a yega riba e barco "Bella", esey ambos a bisa di no sa! Pero mas aleu, segun declaracion di Gabriela, djis prome cu el a subi lama, el a fia un otro persona e boto ey. Fiscal mr. Eva Bos a expresa asombro cu un peso di 500 kilo cu e boto a nabega cune, e duo no a tuma nota cu algo straño tabata tumando luga.

Tambe segun e fiscal ta imposibel cu cualke ciudadano ta pone cocaina cu un balor financiero asina grandi riba un barco sin sa kico ta bay pasa despues cu e droga. Gabriela no por a bisa ta na ken el a fia su boto "Bela" prome cu el a subi lama. E no sa e persona su nomber ni tampoco con ta localis'e. Pio ainda ta e hecho cu e mesun duo aki, esta tanto Ludowica como Gabriela na aña 2012 tabata meti den un mesun tipo di violacion di e lei di droga manera esaki. Abogado mr. S. Larmonie na nomber di Ludowica a insisti cu su cliente ta inocente, e acusado Ludowica no tin absolutamente nada di haber cu e droga, el subi lama hunto cu Gabriela pa bay busca pisca.

Ta un fenomeno masha normal den e mundo di piscadonan na Corsou, e abogado a sigui splica mas aleu. Como tal abogado mr. S. Larmonie ta di opinion cu tin rason pa laga su cliente liber di tur acusacion. Abogado señora mr. La Fleur tambe a opina cu e pruebanan contra su cliente Gabriela no ta contondente. No tin ningun prueba cu Gabriela a subi e droga riba e boto. Remarcabel ta e hecho cu e abogadonan ta compara altura di e castigo nan cu fiscal pidi cu castigo nan cu corte ta duna na Venezolanonan cu drenta aki cu mucho mas droga cu esey. Fiscal señora mr. Eva Bos a demanda un castigo di prizon di 7 aña pa cada un di e acusadonan, kitando e periodo di aresto preventivo cu nan pasa den encarcelacion. Tambe fiscal a pidi pa confisca e GPS, e telefonnan di satelite, mas e telefonnan mobil. E droganan segun fiscal ya a keda destrui. Hues mr. Snitker a keda cu dia 3 di maart binidero lo e dicta sentencia.

Resocialisacion di clientenan di SDKK



WILLEMSTAD - Den cuadro di resocialisacion dia 11 februari 2023, clientenan di SDKK bou di supervision di personal di SDKK a haci un tremendo labor labando tur vehiculonan di Cuerpo Policial y otro organisacion gubernamental cu ta participa den nos Marchanan di Carnaval 2023. Cuerpo Policial Corsou ta hopi agredicido cu e bunita iniciativa aki, y nos ta spera di curason cu cada un e clientenan aki sigui riba e bon caminda.

Diasabra durante apenas algun ora:

Bon teamwork di Personal Curiol/Curgas a alivia problema di scarsedad di gas!

WILLEMSTAD – Un problema cu normalmente lo a tuma por lo menos 1 siman pa soluciona, a resolve den algun ora diasabra debi na tremendo cooperacion di personal di Curiol/Curgas.
E personal dje dos entidadnan a haci nan esfuerso pa dialuna alivia e entrega di gas despues cu siman pasa a surgi scarsedad di gas, ora cu e barco cu originalmente tabata na caminda pa Corsou cu gas, a confronta problema.

A trata di un proceso cu a bay bon coordina na diferente punto di benta. Yamil Lasten, director di Curiol a splica cu for di siman pasa Curiol/Curgas a anuncia cu e barco cu ta trece gas pa Corsou tabatin desperfecto. E supplier a informa cu e barco lo yega Corsou laat. Mesora Curiol a cuminsa tuma medida y pone su proceduranan den accion pa garantisa cu su clientenan comercial na prome luga y tambe esnan critico manera entre otro hospital y crematorio ta ricibi nan gas. Originalmente Curiol no a anticipa hopi problema debi na e yegada riba un fecha mas laat. Pero ora cu el a ricibi e informacion cu e barco ta pega na Trinidad cu desperfecto conhuntamente cu e supplier a logra cu a manda un otro barco. E di dos barco, a sali for di area di banda di Mexico pa bin Corsou. E barco a yega diabierna merdia ultimo.

Despues di tur tramite den careda di 5or el a drenta haf. Den careda di 8or di anochi a cuminsa descarga e barco. E baha tur e producto y operadonan di Curiol a caba te marduga. Diasabra e luganan caminda cu a yena gas, por a habri 8or di mainta . Yamil Lasten a splica cu mirando cu 1 siman no



por a duna gas, Curiol/Curgas a prepara pa esaki tambe.
Lasten: “Tabatin reynan largo, pero nos a pone extra trahado, nos a pone hendenan pa guia tur esaki pago. Y nos a constata den careda di 1’or cu cos a calma y pa 4or no tabatin ningun rey mas.”

Den fin di siman personal di Curiol/Curgas a aplica e lema ‘we got it’ debidamente. E lema ta nifica cu e trahadonan ta haci nan maximo esfuerso pa duna bon servicio.
Yamil Lasten: “Na momento di crisis asina aki por mira con tur hende ta hala mara yuda otro”.
Tabatin trahadonan cu normalmente ta traha den kantoor cu a yuda cu e clientenan y tambe a yuda otro.
Lasten: “Esaki ta dushi pa mira y ta duna e forsa pa sa cu nos ta bay den bon direccion. Mi ta aprecia masha, tur trahado for di esun di den comunicacion y esun di planta a yuda den fin di siman”.

Pa habri aña 2023:

Exitoso Concierto di Gospel den Prizon

WILLEMSTAD – Den cuadro di habrida di aña 2023 a tuma luga diasabra ultimo un
di Gospel pa e clientenan di SDKK. Na ocasion aki tabata t’ey presente varios artista y tambe lidernan Spiritual. Na e ocasion aki a gradici ser supremo pa bida y salu y tambe pidi bendicion pa e clientenan den SDKK y e trahadonan. Minister di Husticia Shalten Hato cu tambe tabata presente, a duna palabra di motivacion na tur presente.



Fortaleza Pa Famia

Cera conoci cu e beneficionan spiritual den Cristo Hesus

PASOBRA Dios a stima e mundo asina tanto cu E a duna Su Yiu unigenito,
pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ,ma tin bida eterno (Juan 3:16).

Esun cu kere den dj'E no ta condena, esun cu no ta kere ta condena caba,
pasobra e no ta kere den e Yiu unigenito di Dios (Juan 3:18).

Esaki ta e condenacion, cu e luz a bini den mundo y hende a stima e scuridad,
mas cu e luz, pasobra nan echonan tabata malo (Juan 3:19).

Pasobra esun cu ta haci maldad ta odia e luz, y no ta bin na e luz, pa su echonan no wordo exponi (Juan 3:20).

E situacion ta comprendibel pa tur hende, esun cu kere lo ta salba, esun cu no kere lo bay perdi, cu ta nifica cu e lo no hereda cielo, y una bes un hende no hereda cielo, anto e ora ey su destinacion lo ta fierno, pasobra e no a kere den e Yiu unigenito di Dios. E tempo pa haci wega cu pica, ta cabando, e tempo pa nos ta friu awe, y cayente mañan cu Dios kier, ta hinca nos den un situacion hopi dificil, pasobra ningun hende sa e momento cu Cristo Hesus lo bin busca su pueblo.

Y awor tur cos ta demostra cu Dios a traha e caminda pa nos yega cerca dj'E, cual caminda ta Cristo Hesus, pasobra Cristo Hesus ta e caminda e berdad y e bida, pero ta parce cu hopi hende hopi kier e caminda di paranda, inmoralidad, scuridad, idolatria y bruheria, cual ta hiba hende na perdicion.

Y hopi no sa e beneficionan cu nos tin den Cristo Hesus:
Bendiciona sea e Dios y Tata di nos Señor Hesus Cristo.
Kende a bendiciona nos cu tur bendicion spiritual, den e luga nan celestial den Cristo,
mescos cu E a scoge nos mes den dj'E, prome cu fundacion di mundo, pa nos por ta santo y sin culpa dilanti di dj'E.

Den amor E a predestina nos pa wordo adopta como Su yiunan pa medio di Hesus Cristo,
segun e bon intencion di su boluntad.

Pa e alabansa di e gloria di Su gracia, cu e a duna nos na abundancia den Esun stima.
Den dj'E nos tin retencion pa medio di Su sanger, e pordon di picanan segun rikesa di su gracia.
Cu e E a derama na abundancia riba nos, den tur sabiduria y prudencia (Efesionan 1: 1-8).

E beneficionan aki ta alcansabel pa tur esnan cu kere den Su Yiu Cristo Hesus,
pasobra Dios a stima mundo y e no a rechasa ningun hende, y ningun hende no por stroba un otro di drenta cielo,
ta locual e hende mes scoge ta dicidi si e ta drenta si of no.

A yega tempo pa tur hende mira e claridad den e asunto, pasobra no tin nada mas laf ora hende ta gaña nan mes.

No gaña boso mes, Dios no ta laga hende haci bofon di dj'E, pasobra loke un hende sembra esaki tambe e lo cosecha.
Pasobra e esun cu sembra den su mes carni lo cosecha corupcion for di e carni,
ma esun cu sembra pa e Spirito, lo cosecha bida eterna for di e Spirito (Galationan 6:7+8)

Pakico laga diabel gaña nos y laga nos bida core peliger.

Ta momento pa nos tuma e decision di entrega nos bida na Cristo Hesus, y asina nos tur por bisa:
Ami y mi cas ta sirbi Señor.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje




Ma nos patria ta den cielo;
fo'i djei nos ta warda nos Salbador,
Señor Hesu-Cristo bini!
Flp. 4:20

Cu profundo tristesa den nos curason,
pero agredecido cu Señor

Silvio Antonio Nadall

*11 di januari 1945- †9-2-2023

Na nomber di
Su mayornan:
†George Ethan Nadall
†Electa Nadall de Castro

Esposa:
Guillermila Nadall-Kock

Yiunan:
Jacqueline Nadall y famia
Geomar Nadall, Farrah y famia
Geraldine Nadall

Nietonan:
Allan Maduro y famia
†Yerlin Mendieta- Nadall
Leiah Nadall ''Cocha pechocha''

Rumannan:
†Rafael Nadall y famia
†Estanislao "Laito", Nadall y famia
†Benita Modderman y famia
†Mercedes Peterson y famia
†Mariana Nadall
†Lourdes van der Vet y famia
†Miguel Nadall y famia
Silvia Donk y famia
George Nadall y famia
†Victor "Beatle" Nadall y famia
Jose Nadall y famia

Suegro y suegra:
†Mai y Dionisia Kock-Dijkhoff

Sua- y cuñanan:
Marjorie, Tinchi Vrolijk y famia
†Hubert Kock
Maickel, Lourdes Kock y famia
Swinda, Juan Arcaya y famia
Griselda, †Hubert Vrolijk y famia
†Irvin, Shahaira Kock y famia

Ihanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan.

Bon amigonan:
Mucho hopi pa menciona.

Amigonan manera ruman:
Edgard Croes y famia, Erick Rasmijn y famia.

Amigonan di:
Garashi Nadall, Caya Grandi Service Station, Van Leeuwenhoekstraat 8, Coro La Escala y Djiespie's Place.

Famia:
Nadall, Kock, Roos, Maduro, Mendieta, Fondeur, Modderman, Peterson, van der Vet, Donk, Velazquez, Vrolijk, Feliciana, Arcaya, Winklaar, De Haseth, Rasmijn, Clement, Croes, Lopez, Rosa, Richardson, Kelkboom, Famia Muller na Corsou

Dokter di cas:
Alvarez-Quezada

Acto di entiero lo tuma luga **diahuebs, 16 di februari 2023.**

Restonan mortal di Silvio lo reposa di 1or pa 4or di atardi na Pro Cathedral San Fransisco (Misa di Playa).

Despues lo hiba nos defunto stima na su ultimo luga di sosiego, na Santana Catolico na Paradera.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber.

Den nos curason te eternidad.




"Señor ta mi wardador,
pues mi n' tin falta di nada."
Psalm 23:1

"Laga mi musica sigui alegra boso curason."
Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra. Candelaria Riselia Gomez-Tromp

Mihor conoci como "Candita of Cande"
*02-02-1929 - †11-02-2023

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda
bunita y Laga esakinan termina den tur
buniteza.
Cado Wever.

Cu profundo tristeza nos
ta anuncia cu a fayece:

Angel C. Girón

"Shorry"
*02-10-1953 - †12-02-2023

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **Diabierna 17 di februari 2023** di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali bai pa Santana Catolico na Noord.



Gradicimento

Di profundo di nos curason nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a mustra atencion, amor y cariño durante bida, fayecimento y despedida di nos querida esposo, tata, suegro, welo, ruman, omo y amigo:



Cosme Fabio Vroljk

Mihor conocir como Fa

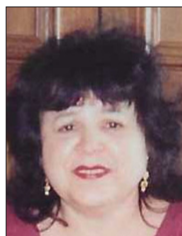
Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.

Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Alabes nos kier invita
pa 3 Santo Sacrificio di misa
cual lo tuma lugar na Misa
Sta. Filomena na Paradera
diamars14, diahuebs 16 y diabierna 17
di februari pa 7or di anochi.

Bo(so) presencia lo
ta altamente aprecia.





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profondo tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ruman y tanta:

Jolanda Filomena Kelly

Cariñosamente yama "Tanta Anda, Pechi"
*13 mei 1945 - †7 februari 2023

Na nomber di:
Rumannan:
†Hose "Cheche" y Ursula Giel-Tromp
Alida y † Chou Tromp
†Ruben Kelly
Bernadeta y † Nildo Donata
† Casimiro Kelly
Raymond y Lucy Kelly-Croes

Stima manera yiu:
Remy Nicolaas y famia na Hulanda

Sobrina y Sobrinonan:
Richard Giel y famia
Iris Giel y yiu
Jacqueline Giel
Marjory Rosel-Tromp y famia
John Tromp y famia
Jenny v/der Biezen-Tromp y famia
Angeli Tromp-Tromp y famia
Junior Donata y famia
Lilian Donata y yiunan
Gregory Donata

Su amiganan, conocirnan y ayudante na Hulanda.

Demas famia:
Kelly, Maduro, Giel, Tromp, Donata, Croes, Rosel, v/der Biezen, Quandus, Geerman, Lewis, Marta, Ng, Wu, Botman

Famianan na Hulanda: Donata, van Dinter, v/der Biezen, Pinard
Tur demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar **diaranson 15 februari 2023** na Hulanda.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Condolencia por wordo manda na:
marjory-rt@hotmail.com





The Lord is my shepherd, I shall not want.
In verdant pastures, He gives me repose;
beside restful waters, He leads me; He
refreshes my soul.
Even though I walk through the valley of the
shadow of death, I will fear no evil; for You
are at my side with Your rod and Your staff
that give me courage.
Psalm 23

It is with deep sorrow that we announce the passing away on February 4th, 2023, of our beloved

Ursula Jeanette Ahlip-Lejuez

Left to mourn are:

Her husband:
Winston (Ako) Ahlip

Her children:
Timothy Ahlip and Catalina Ahlip
Christopher Ahlip and Alexandra Ahlip

Her grandchildren:
Xenia, Vlad, Lazaro,
Tristan, Bella

Her parents:
†Bernice K. Lejuez-Nisbet
†John E. Lejuez

Her siblings:
†Agnes and †Thomas Thodé-Richardson
†Rufus and Jane Richardson,
Hyacinth (Tootsie) and †Adolf Leo-Lejuez,
Tony and Yvonne Lejuez-Croes,
Mary Lejuez

Her in-laws:
Thelma Ahlip, Wilma and Walter Tjon Pian Gia-Ahlip, Clifton and Gloria Ahlip, Morris Ahlip, Tessy and Selma Ahlip

Nieces and nephews, cousins, godchildren and friends in Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Holland, France and USA

Employees of Heavenly Water, Sint Maarten
Employees of Ako's Upholstery, Aruba

She was related to the following families:
Ahlip, Lejuez, Thodé, Leo, Richardson, Nisbet, Georgescu, Ricci, Gibbs, Velazquez, Idigoras, Snijders, Wong, Cheung, Hazel, Arrindell, York, Meyers, Peterson, Williams, Huntington

A special mention to her closest confidants: Sandra Idigoras, Jorge Velazquez, Ava Thodé

If perhaps, in our grief, we forgot to mention any family and friends, please accept our apology.

The family cordially invites you to join in celebrating her life on **Wednesday, February 15, 2023,** at 2:00 pm to 4:00 pm at the Royal Funeral Home.





"Laga tur locual ta sperami ta bunita, Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita, Laga tur locual cu mi a laga atras keda bunita, y laga esaki nan termina den tur bunitesa".

Cu profundo tristeza na nos curason pero agradecido pa locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:

Sra Juliana Elizabeth Figaroa-Geerman

Mihor conoci como "Lies" of "Liesje"
*08 april 1961 – †06 februari 2023

Na nomber di su:
Mayornan:
† Genaro "Shon Hen" Geerman y
† Frida Candelaria "Chida" Geerman-Wolter

Esposo: Benjamin "Jimmy" Figaroa

Yiu:
Shaluzdin Figaroa
Benjamin "Juni" y Yamelies Figaroa-Petit

Nieta:
Giandra Erasmus y Pablo Thijsen

Nieto:
Giandre Erasmus y Eugeney Doulabi
Giand-marc Erasmus
Benjamin Figaroa
Benson Figaroa

Tanta I omonan, Swa y cuñanan, prima y primonan, comer I compernan, su bisiñanan, amiga I amigonan, conocirnan I amistadnan.

Amiga di cas:
Aida Matos Gomez y famia, Ivonne Rosa, Lusmarie, Tanja

Famianan:
Figaroa, Geerman, Erasmus, Petit-Colina, Thijsen, Doulabi, Wolter, Tromp, Croes, Holsman, Quandt, Oduber, Albertus, Schenker, de Lange, Jaquin, Martinuz, Odor, Loefstok, Franken, Lake, Agumbero, Schuiltens, Fortin, Ayala, Perez, de Cuba, Rodriguez, Benita, Orman, Franklin, Gonzalez, Irausquin, St. Jago, van Balkom, v/d Linde, Arends, Christiaans, Lampe, Dirksz, Semerel, Trimon, Fingal, Herms, Jacobs, Lacle, Dijkhoff, Wever, Rasmijn, Werleman, Vrolijk, Ludens y demas famia.

I cu gradecimento na staff, personal I voluntario nan di hospice atardi.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 15 februari 2023** di 2or pa 4or na Misa Santa Ana na Noord for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den Misa Santa Ana y despues lo hiba nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego na santana catolico na Noord.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diamars 14 februari 2023, 07:00-09:00 PM

Nos disculpa si den momento di dolor nos por a lubida algun familiar.



AWEMainta

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba “Show Options”, “Open in broswer”.

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!



 www.awemainta.com

 www.facebook.com/AWEMainta

 5880022



info@awemainta.com
noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com